

Dodatok č. 10
k Rámcovej zmluve o dielo 3/2001
(ďalej len „Dodatok č. 10“)

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: **Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma: Iná právnická osoba
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
SWIFT/BIC: SUBASKBX
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012
(ďalej len „objednávateľ“)

1.2. Zhotoviteľ: **Hradbyt, spol. s r.o.**
Sídlo: Radlinského 6, 010 01 Žilina
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Žilina,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 12326/L
Štatutárny orgán: JUDr. Diana Eliasová – konateľ
Mgr. Alexander Hradský – konateľ
IČO: 36 393 100
IČ DPH:
DIČ:
SWIFT/BIC:
IBAN:
(ďalej len „zhotoviteľ“)
(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

V súlade s Článkom V. Iné dojednania bod 2. Rámcovej zmluvy o dielo č. 3/2001 v znení Dodatku č. 1 až č. 9 (ďalej len „Zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na zmenách Zmluvy, ktoré sú bližšie špecifikované v Článku II. Dodatku č. 10.

Článok II.
Predmet Dodatku č. 10

2.1. V Článku III. „Cena“ sa v bode 1 text

*„Mesačná paušálna suma za upratovanie v priestoroch ŽST Trenčianska Teplá: 2 523,86 € bez DPH.
Hodinová sadzba za zabezpečenie obsluhy verejného WC: 5,03 € bez DPH.“*

ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:

„Mesačná paušálna suma za upratovanie v priestoroch ŽST Trenčianska Teplá od 01.01.2021: 2 698,28 € bez DPH.

Hodinová sadzba za zabezpečenie obsluhy verejného WC: od 01.01.2021: 5,37 € bez DPH.“

Článok III.

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 10 je Príloha č. 1 – „Prehlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v z. n. p. Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči objednávateľovi a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny. Táto povinnosť zaniká dňom ukončenia zmluvného vzťahu.
- 3.2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ku dňu podpísania Dodatku č. 10 je zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora (ďalej len „zákon o RPVS“) a tiež každý jemu známy subdodávateľ v ktoromkoľvek rade, ktorý je partnerom verejného sektora je zapísaný v registri partnerov verejného sektora. Ďalej zhotoviteľ vyhlasuje, že ku dňu podpísania Dodatku č. 10 má ako partner verejného sektora alebo má osoba, ktorá plní povinnosti oprávnenej osoby pre zhotoviteľa v zmysle zákona o RPVS (ďalej len „oprávnená osoba“), splnené všetky povinnosti, ktoré pre zhotoviteľa ako partnera verejného sektora alebo pre oprávnenú osobu vyplývajú zo zákona o RPVS. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa vyhlásenia podľa tohto bodu ukážu ako nepravdivé, objednávateľ nie je v omeškaní s plnením podľa Zmluvy až do splnenia povinnosti zhotoviteľa resp. oprávnenej osoby.
- 3.3. V prípade, ak niektorá zmluvná strana pri plnení Zmluvy v znení Dodatkov č. 1 až 10 alebo v súvislosti s jej plnením bude sprístupňovať druhej zmluvnej strane osobné údaje dotknutej osoby, je zmluvná strana sprístupňujúca osobné údaje povinná najneskôr pri prvom sprístupnení predložiť súhlas dotknutej osoby so spracúvaním osobných údajov, ktorý bude spĺňať všetky náležitosti súhlasu so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) s výnimkou prípadov upravených v zákone o ochrane osobných údajov a GDPR. Ak niektorá zmluvná strana v rozpore so zákonom o ochrane osobných údajov a GDPR sprístupní druhej zmluvnej strane osobné údaje dotknutej osoby bez predloženia súhlasu na spracúvanie osobných údajov alebo poruší zákon o ochrane osobných údajov a GDPR inak, porušujúca zmluvná strana je povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetku škodu, ktorá jej tým vznikne vrátane nákladov vzniknutých v súvislosti s uplatnením si opodstatnených nárokov dotknutej osoby a tiež nákladov v súvislosti s úhradou sankcií právoplatne uložených zo strany príslušných štátnych orgánov.
- 3.4. Zmluvný partner objednávateľa je povinný pri plnení Zmluvy v znení Dodatku č. 10 dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke objednávateľa.
- 3.5. Ostatné ustanovenia Zmluvy v znení jej Dodatkov č. 1 až č. 9, ktoré neboli dotknuté Dodatkom č. 10, zostávajú platné a účinné v pôvodnom a nezmenenom znení.
- 3.6. Dodatok č. 10 tvorí záväznú súčasť Zmluvy.
- 3.7. Dodatok č. 10 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 3.8. Dodatok č. 10 je vyhotovený v 4rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží objednávateľ a dva rovnopisy zhotoviteľ.
- 3.9. Objednávateľ a zhotoviteľ svojimi podpismi na Dodatku č. 10 potvrdzujú, že sa so všetkými ustanoveniami Dodatku č. 10 riadne oboznámili, tieto sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu

vôľu upraviť vzájomné vzťahy dohodnutým spôsobom, zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je žiadnym spôsobom obmedzená a Dodatok č. 10 nie je uzavretý v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

V Žiline, dňa

V mene objednávateľa:

V mene zhotoviteľa:

Železnice Slovenskej republiky

Hradbyt, spol. s r.o.

Ing. Miloslav Havrila v.r.
generálny riaditeľ

JUDr. Diana Eliasová v.r.
konateľ

.....
Mgr. Alexander Hradský v.r.
konateľ

Príloha č. 1:

P r e h l á s e n i e
pre účely posúdenia obchodného partnera

Čestne prehlasujem, že

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – nepodnikateľ)

Meno a priezvisko:

Trvalý pobyt:

Dátum narodenia:

(použije sa, ak je obchodným partnerom fyzická osoba – podnikateľ)

Meno a priezvisko:

Trvalý pobyt:

Obchodné meno:

Miesto podnikania:

IČO:

DIC:

IČ DPH:

(použije sa, ak je obchodným partnerom právnická osoba)

Obchodné meno: Hradbyt, spol. s.r.o.

Štatutárny orgán: JUDr. Diana Eliasová – konateľ

Mgr. Alexander Hradský - konateľ

Sídlo: Radlinského 6, 010 01 Žilina

IČO: 36393100

DIC:

IČ DPH:

(zaškrtnite x)

☐ je od (uved'te dátum DD.MM.RRRR)

X nie je

☐ nie je, ale bol/bola od do

závislou osobou voči spoločnosti Železnice Slovenskej republiky v zmysle § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znp. (ďalej len „ZDP“).

Každú zmenu súvisiacu s prepojením voči ŽSR oznámim do 5 dní odo dňa jej vzniku. Táto povinnosť zaniká dňom ukončenia zmluvného vzťahu.

Skupina závislosti *(zaškrtnite x)*:

☐ Personálne prepojenie

☐ Majetkové prepojenie

☐ Iné prepojenie

V Žiline, dňa

JUDr. Diana Eliasová v.r.
konateľ

Mgr. Alexander Hradský v.r.
konateľ

Vysvetlivky:

Závislou osobou (§2 písm. n) ZDP) sa rozumie blízka osoba (§116 a 117 Občianskeho zákonníka); *alebo* ekonomicky, personálne alebo inak prepojená osoba alebo subjekt; *alebo* osoba alebo subjekt, ktorý je na účely konsolidácie v zmysle §22 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znp. súčasťou konsolidovaného celku.

Blízka osoba (§116 a 117 Občianskeho zákonníka)

1. V zmysle §116 Občianskeho zákonníka **blízkou osobou** je príbuzný v priamom rade, súrodenec a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby sebe navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú ujmu.
2. V zmysle §117 Občianskeho zákonníka stupeň príbuzenstva dvoch osôb sa určuje podľa počtu zrodení, ktorými v priamom rade pochádza jedna od druhej a v pobočnom rade obidve od najbližšieho spoločného predka.

Ekonomickým alebo personálnym prepojením (§2 písm. o) ZDP) sa rozumie účasť osoby alebo subjektu na majetku, kontrole alebo vedení inej osoby alebo subjektu alebo vzájomný vzťah medzi osobami alebo subjektmi, ktoré sú pod kontrolou alebo vedením tej istej osoby, jej blízkej osoby alebo subjektu alebo v ktorých má táto osoba, jej blízka osoba alebo subjekt priamy majetkový podiel alebo nepriamy majetkový podiel, pričom

1. účasťou na majetku alebo kontrole sa rozumie priamy podiel, nepriamy podiel alebo nepriamy odvodený podiel vo výške najmenej 25 % na základnom imaní, priamy podiel, nepriamy podiel alebo nepriamy odvodený podiel vo výške najmenej 25 % na hlasovacích právach alebo podiel vo výške najmenej 25 % na zisku, pričom
 - nepriamy podiel sa vypočíta súčinom percentuálnej výšky priamych podielov vydelených stomi a takto vypočítaný výsledok sa vynásobí stomi
 - a
 - nepriamy odvodený podiel sa vypočíta súčtom nepriamych podielov, pričom nepriamy odvodený podiel sa použije len na výpočet výšky účasti jednej osoby alebo subjektu na majetku alebo kontrole inej osoby alebo subjektu, ak táto osoba alebo subjekt má účasť na majetku alebo kontrole niekoľkých osôb alebo subjektov, z ktorých každý má účasť na majetku alebo kontrole tej istej inej osoby alebo subjektu; ak výška nepriameho odvodeného podielu presahuje 50% a viac, všetky osoby alebo subjekty, prostredníctvom ktorých sa jeho výška počítala, sú ekonomicky prepojené bez ohľadu na skutočnú výšku ich podielu, pričom na účely tohto bodu osoba alebo subjekt, ktorý koná spoločne s inou osobou alebo subjektom, ak ide o hlasovacie práva alebo podiel na základnom imaní, sa považuje za osobu alebo subjekt, ktorý má účasť na všetkých hlasovacích právach alebo je vlastníkom tohto podielu na základnom imaní, ktoré má v držbe táto iná osoba alebo subjekt.
2. účasťou na vedení sa rozumie vzťah členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov alebo ďalších obdobných orgánov právnickej osoby alebo subjektu k tejto právnickej osobe alebo k subjektu.

Iným prepojením (§2 písm. p) ZDP) sa rozumie právny vzťah alebo iný obdobný vzťah vytvorený predovšetkým na účel zníženia základu dane alebo zvýšenia daňovej straty.

Spracúvanie a ochrana osobných údajov, informačná povinnosť.

1. Osobné údaje bude spracúvať prevádzkovateľ, Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava 813 61, ktorého zodpovednú osobu možno kontaktovať na vyššie uvedenej korešpondenčnej adrese alebo na emailovej adrese dpo@zsr.sk.
2. V súlade so zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „zákon“ a „nariadenie GDPR“) sú osobné údaje Dotknutej osoby spracúvané za účelom spracúvania (kontaktných) osobných údajov obchodných partnerov, ako aj za účelom preukázania plnenia povinností voči kontrolným orgánom (daňový úrad) v rámci spracovateľskej činnosti dodávateľských a zmluvných vzťahov. Spracúvanie osobných údajov je oprávneným záujmom prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) nariadenia 2016/679 (GDPR) a § 13 ods. 1 písm. f) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
3. V súlade s čl. 15 až 22 nariadenia GDPR a § 21 až 28 zákona je dotknutá osoba oprávnená uplatniť si právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo namietat', právo na prenosnosť osobných údajov v súlade s podmienkami stanovenými uvedenými právnymi predpismi.

4. Ak sa dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní osobných údajov boli porušené jej práva chránené nariadením GDPR a zákonom, má právo podať na Úrad na ochranu osobných údajov SR sťažnosť, resp. návrh na začatie konania. Ďalšie informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené na www.zsr.sk/ou v rámci spracovateľskej činnosti Dodávateľské a zmluvné vzťahy.